

# ΤΡΙΩΔΙΟΝ

## 10

### ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ

ΥΜΝΟΛΟΓΙΚΑ ΤΕΥΧΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΜΑ  
ΕΚΔΟΣΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ  
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΩΝ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ  
ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΚΑΣΣΑΝΔΡΕΙΑΣ  
«ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ ΜΑΡΚΟΣ»

Τ.Θ. 60060 570 01 ΘΕΡΜΗ – ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΤΗΛ. 2310-462.744 461.145 ΦΑΞ: 463.455

Ἐπιμελητής ὕλης:

Πρωτοπρ. Κωνσταντῖνος Πλευράκης 2019

### ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ

*Προοιμιακός.*

*Εἱρηνικά.* « Ὅτι πρέπει Σοι ... »

Ἦχος πλ. β΄.

**Κ**ύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ,  
εἰσάκουσόν μου·

Εἰσάκουσόν μου, Κύριε.

Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ,  
εἰσάκουσόν μου·

πρόσχες τῇ φωνῇ τῆς δεήσεώς μου  
ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ.

Εἰσάκουσόν μου, Κύριε.

**Κ**ατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου  
ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν Σου,  
ἔπαρσις τῶν χειρῶν μου  
δυσία ἐσπερινή.

Εἰσάκουσόν μου, Κύριε.

**Στιχηρά ἰδιόμελα.**  
**Ἦχος πλ. β΄.**

1.

**Ε**άν ἀνομίας παρατηρήσης, Κύριε, Κύριε,  
 τίς ὑποστήσεται;  
 ὅτι παρά Σοί ὁ ἰλασμός ἐστίν.

**Σ**ήμερον  
 ἡ χάρις τοῦ Ἁγίου Πνεύματος  
 ἡμᾶς συνήγαγε·  
 καί πάντες αἵροντες  
 τόν σταυρόν Σου λέγομεν·  
 Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.

2.

**Ε**νεκεν τοῦ ὀνόματός Σου ὑπέμεινά Σε, Κύριε  
 ὑπέμεινεν ἡ ψυχὴ μου εἰς τόν λόγον Σου.  
 ἤλπισεν ἡ ψυχὴ μου ἐπὶ τόν Κύριον.

**Σ**ήμερον ἡ χάρις ...

**Ἀνδρέου Ἱεροσολυμίτου. Ἦχος ὁ αὐτός.**

3.

**Α**πό φυλακῆς πρωΐας μέχρι νυκτός·  
 ἀπό φυλακῆς πρωΐας  
 ἐλπισάτω Ἰσραὴλ ἐπὶ τόν Κύριον.

**Ο** ἔχων θρόνον οὐρανόν  
 καί ὑποπόδιον τήν γῆν,  
 ὁ τοῦ Θεοῦ Πατρός Λόγος  
 καί Υἱός συναΐδιος,  
 ἐπὶ πώλου ἀλόγου

ἔμετρίασε σήμερον,  
 ἐν Βηθανία ἐλθῶν·  
 ὄθεν παῖδες Ἑβραίων,  
 κλάδους χερσὶ κατέχοντες,  
 εὐφήμεουν φωνῇ·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 βασιλεύς τοῦ Ἰσραήλ.

Ἀνδρέου Πυροῦ. Ἦχος ὁ αὐτός.

4.

Ὅτι παρά τῷ Κυρίῳ τό ἔλεος,  
 καὶ πολλή παρ' Αὐτῷ λύτρωσις,  
 καὶ Αὐτός λυτρώσεται τόν Ἰσραήλ  
 ἐκ πασῶν τῶν ἀνομιῶν Αὐτοῦ.

Δεῦτε καὶ ἡμεῖς σήμερον,  
 πᾶς ὁ νέος Ἰσραήλ,  
 ἡ ἐξ ἔθνῶν Ἐκκλησία,  
 μετὰ τοῦ προφήτου Ζαχαρίου  
 ἐκβοήσωμεν·  
 Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών!  
 Κήρυσσε, θύγατερ Ἱερουσαλήμ!  
 Ὅτι ἰδοὺ ὁ Βασιλεύς σου  
 ἔρχεται Σοι πραῦς καὶ σώζων  
 καὶ ἐπιβεβηκῶς ἐπὶ πῶλον ὄνου,  
 υἱὸν ὑποζυγίου!  
 Ἐόρταζε τά τῶν παιδῶν!  
 Κλάδους χερσὶ κατέχουσα εὐφήμεσον!  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις!  
 Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 Βασιλεύς τοῦ Ἰσραήλ!

Τοῦ αὐτοῦ. Ἦχος ὁ αὐτός.

5.

**Α**ἰνεῖτε τόν Κύριον, πάντα τά ἔθνη,  
ἐπαινέσατε Αὐτόν, πάντες οἱ λαοί.

**Τ**ήν σεπτήν Σου Ἀνάστασιν (τήν Σήν)  
προτυπούμενος ἡμῖν

ἤγειρας θανόντα τῇ προστάξει Σου  
τόν ἄπνουν Λάζαρον,

τόν φίλον, Ἀγαθέ, ἐκ τοῦ μνήματος  
τεταρταῖον ὀδωδότα·

Ἵθιεν καί τῷ πώλῳ ἐπέβης συμβολικῶς,  
ὥσπερ ἐπ' ὀχήματος φερόμενος,  
τά ἔθνη τεκμαιρόμενος, Σωτήρ.

Ἵθιεν καί τόν αἶνόν Σοι προσφέρει  
ὁ ἠγαπημένος Ἰσραήλ

ἐκ στομάτων θηλαζόντων  
καί νηπίων ἀκάκων

καθορώντων Σε, Χριστέ,

εἰσερχόμενον εἰς τήν ἁγίαν πόλιν  
πρό ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα.

6.

**Ὅ**τι ἐκραταιώθη τό ἔλεος Αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς  
καί ἡ ἀλήθεια τοῦ Κυρίου μένει εἰς τόν αἰῶνα.

(Τό ἰδιόμελο εἶναι καί δοξαστικό τῶν Αἰνῶν)

**Π**ρό ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα

ἦλθεν Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν.

Καί προσῆλθον Αὐτῷ

οἱ Μαθηταί Αὐτοῦ, λέγοντες Αὐτῷ·

Κύριε, ποῦ θέλεις ἐτοιμάσωμέν Σοι  
 φαγεῖν τό Πάσχα;  
 Ὁ δέ ἀπέστειλεν αὐτούς·  
 ἀπέλθετε εἰς τήν ἀπέναντι κώμην  
 καί εὑρήσετε ἄνθρωπον  
 κεράμιον ὕδατος βαστάζοντα.  
 Ἀκολουθήσατε αὐτῷ  
 καί τῷ οἰκοδεσπότῃ εἶπατε:  
 Ὁ Διδάσκαλος λέγει!  
 «Πρός σέ ποιῶ τό Πάσχα  
 μετά τῶν Μαθητῶν Μου».

**Δόξα. Καί νῦν.**

**Σ**ήμερον  
 ἡ χάρις τοῦ Ἁγίου Πνεύματος  
 ἡμᾶς συνήγαγε·  
 καί πάντες αἴροντες  
 τόν σταυρόν Σου λέγομεν·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.

**Ἀναγνώσματα**

**1<sup>ον</sup>**

**Γενέσεως τό ἀνάγνωσμα 49,1-2, 8-12.**

**1** **Ε**κάλεσεν Ἰακώβ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ  
 καί εἶπεν αὐτοῖς·  
 Ὁ Ἰακώβ κάλεσε τοὺς γιούς του καί τοὺς  
 εἶπε:

Συνάχθητε, ἵνα ἀναγγείλω ὑμῖν  
 τί ἀπαντήσῃ ὑμῖν  
 ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν·

«Συγκεντρωθεῖτε γιὰ νὰ σᾶς ἀναγγείλω  
 τί θὰ συμβεῖ στὸ μέλλον.

2 **συνάχθητε καὶ ἀκούσατέ μου**  
**υἱοὶ Ἰακώβ·**

ἀκούσατε Ἰσραήλ τοῦ πατρός ὑμῶν.

Μαζευτεῖτε γιοὶ τοῦ Ἰακώβ, ν' ἀκούσετε  
 τὸν Ἰσραήλ, τὸν πατέρα σας:

.....

8 **Ἰούδα, σέ αἰνέσουσιν οἱ ἀδελφοί σου·**  
**αἱ χεῖρές σου**

ἐπὶ νότου τῶν ἐχθρῶν σου·  
 προσκυνήσουσί σοι  
 οἱ υἱοὶ τοῦ πατρός σου.

Ἐσένα, Ἰούδα, θὰ σέ ἐγκωμιάζουν οἱ  
 ἀδερφοί σου. Ἡ δύναμή σου θὰ ἐξουσιάζει  
 τοὺς ἐχθρούς σου, θὰ σέ προσκυνήσουν  
 τοῦ πατέρα σου οἱ γιοί.

9 **Σκύμνος λέοντος Ἰούδα·**

**ἐκ θλαστοῦ, υἱέ μου, ἀνέβης·**  
**ἀναπесῶν ἐκοιμήθης ὡς λέων**  
**καὶ ὡς σκύμνος·**

**τίς ἐγερεῖ αὐτόν;**

Λιονταρόπουλο εἶναι ὁ Ἰούδας. Γιέ μου,  
**μὲ ἀρπαγὲς** μεγάλωσες. Εἶπλωση καὶ  
 κοιμήθηκε σὰν τὸ λιοντάρι καὶ σὰν τὸ  
 λιονταρόπουλο· νὰ τὸν ξυπνήσει ποιὸς  
 τολμᾷ;

- 10 Οὐκ ἐκλείψει ἄρχων ἐξ Ἰούδα  
καὶ ἠγούμενος  
ἐκ τῶν μηρῶν αὐτοῦ,  
ἕως ἄν ἔλθῃ ᾧ ἀπόκειται·  
καὶ αὐτός προσδοκία ἐθνῶν·  
Ποτὲ ὁ Ἰούδας τὴν ἐξουσία δὲ θὰ χάσει,  
οὔτε τὸ σκῆπτρο τοῦ ἀρχηγοῦ **μέσ' ἀπ'**  
**τὰ πόδια του**, ὡσότου ἔρθῃ "ἄρχοντας", σ'  
αὐτὸν ποὺ οἱ λαοὶ θὰ ὑπακούσουν.
- 11 δεσμεύων πρὸς ἄμπελον  
τόν πῶλον αὐτοῦ  
καὶ τῇ ἔλικι τόν πῶλον τῆς ὄνου αὐτοῦ·  
πλυνεῖ ἐν οἴνῳ τὴν στολήν αὐτοῦ  
καὶ ἐν αἵματι σταφύλης  
τὴν περιβολὴν αὐτοῦ·  
Στ' ἀμπέλι δένει τὸ πουλᾶρι του, τὸ  
γαϊδουράκι του στὸ κλῆμα. Πλένει μέσ  
στὸ κρασί τὰ ροῦχα του, στὸ αἷμα τῶν  
σταφυλιῶν τὴ φορεσιά του.
- 12 χαροποιοὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ  
ἀπὸ οἴνου  
καὶ λευκοὶ οἱ ὀδόντες αὐτοῦ ἢ γάλα.  
Θολὰ τὰ μάτια του εἶν' ἀπ' τὸ κρασί κι  
ἄσπρα τὰ δόντια του ἀπ' τὸ γάλα.»

2<sup>ον</sup>

**Προφητείας Σοφονίου τό ἀνάγνωσμα  
3,14-19.**

**Τ**άδε λέγει Κύριος·

- 14 Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών·

κήρυσσε, θύγατερ Ἱερουσαλήμ·  
 εὐφραίνου καὶ κατατέρπου  
 ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς σου,  
 θύγατερ Ἱερουσαλήμ.

Χαῖρε σφόδρα κόρη Μου Σιών·  
 διακήρυττε τῆ χαρά σου  
 Ἱερουσαλήμ. θυγατέρα Μου.  
 Εὐφραίνου καὶ τέρπου,  
 σκίρτα μέ ὅλη τὴν καρδιά σου  
 κόρη Μου Ἱερουσαλήμ.

- 15 Περιεῖλε Κύριος τὰ ἀδικήματά σου·  
 λελύτρωταί σε ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν σου,  
 Βασιλεύς Ἰσραὴλ Κύριος  
 ἐν μέσῳ σου·  
 οὐκ ὄψη κακά οὐκέτι.

Ὁ Κύριος δέν θά σᾶς τιμωρήσῃ ἄλλο.  
 Αὐτός σᾶς λύτρωσε ἀπό τὰ χέρια τῶν  
 ἐχθρῶν σου. Ὁ Ἰδιος ὁ Κύριος, ὁ  
 Βασιλιάς τοῦ Ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ,  
 βρίσκεται ἀνάμεσά σας. Δέν ἔχετε νά  
 φοβηθῆτε πιά κακό.

- 16 Ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ  
 ἔρεῖ Κύριος τῇ Ἱερουσαλήμ·  
 Θάρσει, Σιών,  
 μή παρείσθωσαν αἱ χεῖρές σου.

Ἐκείνη τὴν ἡμέρα ὁ Κύριος θά πῇ σέ  
 σένα Ἱερουσαλήμ: Ἐχε θάρρος Σιών, μήν  
 παραλύσουν τὰ χέρια σου.

- 17 Κύριος ὁ Θεός σου ἐν σοί δυνατός,  
 σώσει σε, ἐπάξει ἐπί σέ εὐφροσύνην



καί καινιεῖ σε ἐν τῇ ἀγαπήσει αὐτοῦ  
καί εὐφρανθήσεται ἐπί σέ ἐν τέρψει  
ὡς ἐν ἡμέρᾳ ἑορτῆς.

Ὁ Κύριος ὁ Θεός σου κατοικεῖ μέσα σέ  
σένα. Εἶναι δυνατός καί θά σέ σώση. Θά  
σοῦ φέρῃ εὐφροσύνη. Θά σέ ἀνακαινίσῃ  
μέ τήν ἀγάπη Του καί θά εὐφρανθῇ ὁ  
Ἰδιος μαζί σου ὅπως εὐφραίνεται σέ  
ἡμέρα γιορτῆς.

18 **Καί συνάξω τούς συντετριμμένους σου.**

Οὐαί! τίς ἔλαβεν ἐπ' αὐτήν ὄνειδισμόν;  
Ὁ Κύριος λέει: Θά πάρω τό βάρος τῆς  
ντροπῆς ἀπό τήν Ἱερουσαλήμ. Θά φέρω  
πίσω τούς ἐξορίστους πού ζοῦν μακριά  
της καί δέν μποροῦν νά συμμετάσχουν  
στις γιορτές μου. Ἀλοίμονο σέ κεῖνον  
πού τήν ὄνειδισε! Θά τιμωρηθῇ!

19 **Ἰδοῦ Ἐγὼ ποιῶ ἐν σοί ἕνεκά σου,**

λέγει Κύριος,  
ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ  
καί σώσω τήν ἐκπεπισμένην  
καί τήν ἀπωσμένην εἰσδέξομαι  
καί θήσομαι αὐτούς εἰς καύχημα  
καί ὀνομαστούς ἐν πάσῃ τῇ γῆ.

Ἰδοῦ, Ἐγὼ θά κάνω σέ σένα τήν ἐποχὴ  
ἐκείνη, κάθε τι πού εἶναι γιά τό καλό  
σου, λέει ὁ Κύριος. Θά σώσω τήν  
ταλαιπωρημένη πόλη, θά δεχθῶ τήν  
ἀπωδημένη καί θά κάνω τούς

ἔξοριστούς καύχημα καὶ ὀνομαστούς σέ  
ὅλη τή γῆ.

- 20 **Καὶ καταισχυνθήσονται**  
ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ,  
ὅταν καλῶς ὑμῖν ποιήσω,  
καὶ ἐν τῷ καιρῷ,  
ὅταν εἰσδέξωμαι ὑμᾶς·  
διότι δώσω ὑμᾶς ὀνομαστούς  
καὶ εἰς καύχημα  
ἐν πᾶσι τοῖς λαοῖς τῆς γῆς  
ἐν τῷ ἐπιστρέφειν με  
τὴν αἰχμαλωσίαν ὑμῶν ἐνώπιον ὑμῶν,  
λέγει Κύριος.

*Καὶ θά κάνω τοὺς λαοὺς νά ντρέπονται, ὅταν  
σᾶς ἀποκαταστήσω καὶ σᾶς ξαναδεχθῶ κοντά  
Μου. Τότε θά σᾶς συγκεντρώσω καὶ θά σᾶς  
φέρω ἐδῶ. Θά σᾶς κάνω ὀνομαστούς καὶ  
ἐνδοξοὺς ἀνάμεσα σέ ὅλους τοὺς λαοὺς τῆς γῆς,  
γιατί θ' ἀλλάξω τὴν κατάστασή σας καὶ θά τό  
δῆτε. Ἐγώ ὁ Κύριος τό λέω.*

3<sup>ον</sup>

### **Προφητείας Ζαχαρίου** **τὸ ἀνάγνωσμα 9,9-15.**

**Τ**άδε λέγει Κύριος·

- 9 Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών·  
κήρυσσε, θύγατερ Ἱερουσαλήμ·  
ἰδοὺ ὁ Βασιλεὺς σου ἔρχεται σοι  
δίκαιος καὶ σώζων αὐτός,  
πραῦς καὶ ἐπιβεβηκῶς ἐπὶ ὑποζύγιον  
καὶ πῶλον νέον.

Χαῖρε σφόδρα πόλη τῆς Σιών·  
 ἀλαλάξατε ἀπό χαρά οἱ κάτοικοι τῆς  
 Ἱερουσαλήμ. Νά τος, ὁ Βασιλιάς σας  
 ἔρχεται. Εἶναι δίκαιος σώζει. Εἶναι  
 πρᾶος καί κάθεται πάνω σέ γαῖδουρί.  
 Ἕνα πουλάρι, γέννημα ὑποζυγίου.

- 10 **Καί ἐξολοθρεύσει ἄρματα ἐξ Ἐφραΐμ  
 καί ἵππον ἐξ Ἱερουσαλήμ  
 καί ἐξολοθρευθήσεται τόξον πολεμικόν  
 καί πλῆθος καί εἰρήνη ἐξ ἐθνῶν·  
 καί κατάρξει ἀπό ὑδάτων  
 ἕως θαλάσσης  
 καί ἀπό ποταμῶν ἕως διεκβολῶν γῆς.**

Αὐτός θά ἐξαφανίση τά ἄρματα τῆς  
 φυλῆς τοῦ Ἐφραΐμ. καί τό ἵππικό τῶν  
 Ἱεροσολύμων. Θά ἐξολοθρεύση τά τόξα  
 τά πολεμικά καί θά ἐγκαταστήσῃ τήν  
 εἰρήνη ἀνάμεσα στά ἔθνη. Ἡ ἐξουσία  
 Του θ' ἀπλώνεται ἀπό τή μιά θάλασσα  
 στήν ἄλλη κι ἀπό τόν ποταμό Εὐφράτη  
 ὡς τίς ἄκρες τῆς γῆς.

- 11 **Καί σύ ἐν αἵματι διαθήκης σου  
 ἐξαπέστειλας τούς δεσμίους σου  
 ἐκ λάκκου οὐκ ἔχοντος ὕδωρ·**

«Ὅσο γιά τούς φυλακισμένους σας», λέει  
 ὁ Κύριος, «θά τούς βγάλω ἀπ' τή  
 φυλακή πού μοιάζει μέ λάκκο ἄνυδρο. Κι  
 αὐτό θά τό κάνω ἐξ αἰτίας τῆς  
 διαθήκης πού ἔχω κάνει μαζί σας καί  
 ἔχει ἐπικυρωθεῖ μέ αἷμα θυσιῶν.

- 12 καθήσεσθε ἐν ὀχυρώμασι  
 δέσμιοι τῆς συναγωγῆς  
 καί ἀντί μιᾶς ἡμέρας παροικίας σου  
 διπλᾶ ἀνταποδώσω σοι,  
 Γυρίστε πίσω στό ὄρος Σιών ἐσεῖς οἱ  
 ἐξόριστοι καί φυλακισμένοι. Ἡ ἐλπίδα  
 σας δέν ἦταν μάταιη. Σήμερα σᾶς τό  
 ἐπιβεβαιώνω. Θά σᾶς ἀποζημιώσω  
 διπλά.
- 13 διότι ἐνέτεινά σε, Ἰούδα,  
 Ἐμαυτῷ τόξον  
 ἔπλησα τόν Ἐφραΐμ  
 καί ἐξεγερῶ τά τέκνα σου, Σιών,  
 ἐπί τά τέκνα τῶν Ἑλλήνων  
 καί ψηλαφήσω σε  
 ὡς ῥομφαίαν μαχητοῦ·  
 Θά χρησιμοποιήσω τούς ἄνδρες τοῦ  
 Ἰούδα ὡς τόξο Μου. Τούς ἄνδρες τοῦ  
 Ἐφραΐμ γιά βέλη καί τούς ἄνδρες τῆς  
 Σιών σάν ξίφος, πού Ἐγώ σάν ἥρωας  
 ὑψώνω ἐναντίον τοῦ στρατοῦ τῶν  
 Ἑλλήνων.
- 14 καί Κύριος ἔσται ἐπ' αὐτούς  
 καί ἐξελεύσεται ὡς ἀστραπή  
 βολίς Αὐτοῦ·  
 καί Κύριος ὁ Θεός παντοκράτωρ  
 ἐν σάλπιγγι σαλπιεῖ  
 καί πορεύσεται ἐν σάλῳ ἀπειλῆς Αὐτοῦ·  
 Ὁ Κύριος φανερόνεται πάνω ἀπό τό λαό  
 Του. Τό βέλος Του βγαίνει σάν ἀστραπή.

Ὁ Κύριος ὁ Θεός, σάλπιζει μέ τή  
 σάλπιγγα καί βαδίζει σάν  
 ἀνεμοστρόβιλος τοῦ νοτιᾶ.

- 15 **Κύριος παντοκράτωρ**  
 ὑπερασπιεῖ αὐτούς  
 καί καταναλώσουσιν αὐτούς,  
 καί καταχώσουσιν αὐτούς  
 ἐν λίθοις σφενδόνης  
 καί ἐκπίονται αὐτούς ὡς οἶνον  
 καί πλήσουσιν ὡς φιάλας θυσιαστήριον.

Ὁ Κύριος τοῦ σύμπαντος θά τοὺς  
 ὑπερασπιστῆ. Τά λιθάρια τῆς σφεντόνας Του  
 θά χτυπήσουν τοὺς ἐχθρούς. Θά τοὺς ρίξουν στή  
 γῆ κι αὐτά θά κοκκινίσουν ἀπ' τό αἷμα τους,  
 ὅπως τά ραντιστήρια κι ὅπως τά κέρατα τοῦ  
 θυσιαστηρίου.

- 16 **καί σώσει αὐτούς Κύριος ὁ Θεός αὐτῶν**  
 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ,  
 ὡς πρόβατα λαὸν αὐτοῦ,  
 διότι λίθοι ἅγιοι κυλίνονται ἐπὶ γῆς αὐτοῦ.

Ἐκείνη τὴν ἡμέρα ὁ Κύριος ὁ Θεός θά τοὺς  
 σώσει, γιατί αὐτοὶ εἶναι τό ποίμνιό Του.  
 Λαμποκοποῦν στή χώρα Του σάν πολύτιμα  
 πετράδια.

- 17 **Ὅτι εἶ τι ἀγαθὸν αὐτοῦ**  
 καί εἶ τι καλὸν παρ' αὐτοῦ,  
 σῆτος νεανίσκοις  
 καί οἶνος εὐωδιάζων εἰς παρθένους.

Πόσο ὠραῖα θά εἶναι ὅλα! Οἱ νέοι καί οἱ  
 παρθένες θά μεγαλώνουν μέ ἄφθονο σιτάρι καί  
 κρασί.

*Ἐκτενής. Καταξίωσον.  
Πληρωτικά. Εὐχή κεφαλοκλισίας.*

**Εἰς τὴν Λιτὴν  
Στιχηρὰ Ἰδιόμελα**

**Ἦχος α'**

**Τ**ὸ πανάγιον Πνεῦμα,  
τὸ καὶ τοὺς Ἀποστόλους διδάξαν λαλεῖν,  
ἐτέραις ξέναις γλώσσαις,  
αὐτὸ τοὺς παῖδας τῶν Ἑβραίων,  
τοὺς ἀπειροκάκους,  
προτρέπεται κραυγάζειν,  
ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις,  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος,  
Βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ.

**Ο** συνάναρχος καὶ συναίδιος Υἱός  
καὶ Λόγος τοῦ Πατρός,  
ἐπὶ πώλου ἀλόγου,  
ἦλθε σήμερον καθεζόμενος,  
ἐπὶ τὴν πόλιν Ἱερουσαλήμ·  
Ὅν τὰ Χερουβὶμ μετὰ δέους  
ἀτενίσαι οὐ δύνανται,  
Παῖδες ἀνευφήμησαν,  
μετὰ θαΐων καὶ κλάδων,  
τὸν αἶνον μυστικῶς ἀναμέλποντες,  
ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις,  
τῷ ἐλθόντι σῶσαι ἐκ πλάνης,  
ἅπαν τὸ γένος ἡμῶν.

**Π**ρὸ ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα,  
 ἡ φωνή σου ἠκούσθη Κύριε,  
 εἰς τὰ, βάθη τοῦ Ἰδοῦ,  
 ὄθεν καὶ τὸν Λάζαρον,  
 τετραήμερον ἤγειρας,  
 οἱ δὲ παῖδες τῶν Ἑβραίων ἔκραζον,  
 ὡσαννά, ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα Σοι.

### Ἦχος 6'

**Ε**ἰσερχομένου Σου Κύριε,  
 εἰς τὴν ἀγίαν Πόλιν,  
 ἐπὶ πώλου καθήμενος,  
 ἔσπευδες ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ Πάθος,  
 ἵνα πληρώσης Νόμον καὶ Προφήτας·  
 οἱ δὲ παῖδες τῶν Ἑβραίων,  
 τῆς Ἀναστάσεως τὴν νίκην προμηνύοντες,  
 ὑπήντων Σοι μετὰ κλάδων,  
 καὶ βαΐων λέγοντες·  
 εὐλογημένος εἶ Σωτήρ, ἐλέησον ἡμᾶς.

**Δ**όξα Σοι Χριστέ,  
 τῷ ἐν ὑψίστοις καθημένῳ  
 ἐπὶ τοῦ θρόνου,  
 καὶ νῦν προσδοκωμένῳ,  
 μετὰ τοῦ τιμίου σου Σταυροῦ,  
 διὸ εὐφραίνεται θυγάτηρ Σιών,  
 ἀγάλλονται τὰ ἔθνη τῆς γῆς,  
 κλάδους κατέχουσι Παῖδες,  
 χιτῶνας οἱ Μαθηταί,  
 καὶ πᾶσα ἡ Οἰκουμένη  
 ἐδιδάχθη τοῦ βοᾶν σοι·

εὐλογημένος εἶ Σωτήρ,  
ἐλέησον ἡμᾶς.

**Δόξα... Καὶ νῦν... Ἦχος γ'**

**Π**ρὸ ἕξ ἡμερῶν,  
τοῦ γενέσθαι τὸ Πάσχα,  
ἦλθεν Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν,  
ἀνακαλέσασθαι τὸν τεθνεῶτα τετραήμερον  
Λάζαρον,  
καὶ προκηρύξαι τὴν Ἀνάστασιν.  
Ἐπὴντησαν αὐτῷ καὶ αἱ γυναῖκες,  
Μάρθα καὶ Μαρία,  
ἀδελφαὶ τοῦ Λαζάρου,  
ἀναβοῶσαι πρὸς αὐτόν,  
Κύριε, εἰ ἦς ὧδε,  
οὐκ ἂν ἀπέθανεν ἡμῶν ὁ ἀδελφός.  
Τότε λέγει πρὸς αὐτάς·  
οὐ προεῖπον ὑμῖν,  
ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ,  
κὰν ἀποθάνῃ ζήσεται;  
Ἐποδείξατέ μου, ποῦ τεθήκατε αὐτόν.  
Καὶ ἐβόα πρὸς αὐτόν,  
ὁ Κτίστης τῶν ἀπάντων,  
Λάζαρε δεῦρο ἕξω.

**Ἀπόστιχα.**

**Ἰωάννου μοναχοῦ. Ἦχος πλ. δ'.**

**Χ**αῖρε καὶ εὐφραίνου, πόλις Σιών·  
τέρπου καὶ ἀγάλλου  
ἡ Ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ·  
ιδού γάρ ὁ Βασιλεύς σου



παραγέγονεν ἐν δικαιοσύνῃ  
 ἐπὶ πώλου καθεζόμενος  
 ὑπὸ παίδων ἀνυμνούμενος·  
 ὦσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος εἶ  
 ὁ ἔχων πληθὸς οἰκτιρισμῶν·  
 ἐλέησον ἡμᾶς.

**Ε**κ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων  
 κατηρτίσω αἶνον.

**Ἦ**λθεν ὁ Σωτὴρ σήμερον  
 ἐπὶ τὴν πόλιν Ἱερουσαλήμ  
 πληρῶσαι τὴν γραφὴν·  
 καὶ πάντες ἔλαβον ἐν ταῖς χερσὶ βαΐα,  
 τοὺς δὲ χιτῶνας ὑπεστρώννυσαν Αὐτῷ  
 γινώσκοντες ὅτι Αὐτός ἐστιν  
 ὁ Θεὸς ἡμῶν,  
 ὦ τά Χερουβεὶμ βοᾶ ἀπαύστως·  
 ὦσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος εἶ  
 ὁ ἔχων πληθὸς οἰκτιρισμῶν·  
 ἐλέησον ἡμᾶς.

**Κ**ύριε ὁ Κύριος ἡμῶν,  
 ὡς θαυμαστόν τό ὄνομά σου  
 ἐν πάσῃ τῇ γῆ.

**Ο** τοῖς Χερουβεὶμ ἐποχοῦμενος  
 καὶ ὑμνούμενος ὑπὸ τῶν Σεραφεὶμ  
 ἐπέβης ἐπὶ πώλου δαβιτικῶς, Ἄγαθέ,  
 καὶ παῖδές Σε ἀνύμνουσιν θεοπρεπῶς·  
 Ἰουδαῖοι ἐβλασφήμουν παρανόμως·

τό ἀκάθεκτον τῶν ἐθνῶν  
 ἡ καθέδρα τοῦ πώλου προετύπου  
 ἐξ ἀπιστίας εἰς πίστιν μεταποιούμενον.  
 Δόξα Σοι Χριστέ,  
 ὁ μόνος ἐλεήμων καί φιλόανθρωπος.

**Δόξα.**

**Σ**ήμερον ἡ χάρις τοῦ Ἁγίου Πνεύματος  
 ἡμᾶς συνήγαγε·  
 καί πάντες αἴροντες τόν σταυρόν Σου  
 λέγομεν·  
 Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.

**Καί νῦν.**

**Σ**ήμερον ἡ χάρις ...

**«Νῦν ἀπολύοις ...». Τρισάγιον.**

**Ἀπολυτίκιον. Ἦχος α΄.**

**Τ**ήν κοινήν Ἀνάστασιν  
 πρό τοῦ Σοῦ πάθους πιστούμενος,  
 ἐκ νεκρῶν ἠγειρας τόν Λάζαρον,  
 Χριστέ ὁ Θεός·  
 ὄθεν καί ἡμεῖς, ὡς οἱ Παῖδες,  
 τά τῆς νίκης σύμβολα φέροντες,  
 Σοί τῷ Νικητῇ τοῦ θανάτου βοῶμεν·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος ὁ Ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου. (δισ)

**Ἔτερον. Ἦχος δ'.**

**Σ**υνταφέντες Σοι διὰ τοῦ βαπτίσματος,  
Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν,  
τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν  
τῇ Ἀναστάσει Σου  
καί ἀνυμνοῦντες κράζομεν·  
Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου.

**Ἀπόλυσις**

**Ὁ** ἐπί πώλου ὄνου  
καθελθῆναι καταδεξάμενος  
διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν,  
Χριστός ὁ ἀληθινός Θεός ἡμῶν ...

**ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΟΝ****Ἐξάψαλμος. Εἰρηνικά.**

«Ὅτι πρέπει Σοι...»

«Θεός Κύριος ...»

**Ἀπολυτίκια** (ὅπως εἰς τόν Ἑσπερινόν.)**Καθίσματα****Μετά τήν α΄ στιχολογίαν.****Ἦχος δ΄. Κατεπλάγη Ἰωσήφ.**

**Μ**ετά κλάδων νοητῶς  
 κεκαθαρμένοι τάς ψυχάς  
 ὡς οἱ παῖδες τόν Χριστόν  
 ἀνευφήμησωμεν πιστῶς  
 μεγαλοφώνως κραυγάζοντες  
 τῷ Δεσπότῃ·  
 εὐλογημένος εἶ, Σωτήρ,  
 ὁ εἰς τόν Κόσμον ἐλθὼν  
 τοῦ σῶσαι τόν Ἀδάμ  
 ἐκ τῆς ἀρχαίας ἀρᾶς  
 πνευματικῶς γενόμενος, φιλάνθρωπε,  
 Νέος Ἀδάμ, ὡς εὐδόκησας·  
 ὁ πάντα Λόγε πρὸς τό συμφέρον  
 οἰκονομήσας, δόξα Σοι.

**Δόξα. Καί νῦν. Ἐπεφάνης σήμερον.**

**Τ**εταρταῖον Λάζαρον  
 ἐκ τοῦ μνημείου  
 ἀναστήσας, Κύριε,  
 πάντας ἐδίδαξας ἁγῶν

μετά βαΐων καί κλάδων Σοι·  
εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος.

**Μετά τήν β' στιχολογίαν.**

**Ἦχος δ'. Κατεπλάγη Ἰωσήφ.**

**Ε**πί φίλῳ Σου, Χριστέ,  
δάκρυα ῥαίνεις μυστικῶς  
καί ἐγείρεις ἐκ νεκρῶν  
Λάζαρον κείμενον θνητόν,  
ἐν ᾧ συμπάθειαν ἔδειξας φιλανθρωπῶς  
μαθόντα δέ τήν Σήν  
παρουσίαν, Σωτήρ,  
τά πλήθη τῶν βρεφῶν  
ἐξήλθον σήμερον  
ἐν ταῖς χερσί κατέχοντα Βαΐα,  
τό Ὁσαννά Σοι κραυγάζοντα·  
εὐλογημένος εἶ, ὅτι τόν Κόσμον  
εἰς τό σῶσαι ἐλήλυθας.

**Δόξα. Καί νῦν.**

**Ἦχος α'.**

**Τοῦ λίθου σφραγισθέντος.**

**Α**ινέσατε συμφώνως  
οἱ λαοί καί τά ἔθνη·  
ὁ γάρ Βασιλεύς τῶν Ἀγγέλων  
ἐπέβη νῦν τῷ πόλῳ  
καί ἔρχεται θέλων ἐν Σταυρῷ  
πατάξαι τούς ἐχθρούς ὡς δυνατός·  
διά τοῦτο καί οἱ παῖδες μετά βαΐων  
κράζουσι τόν ὕμνον·  
Δόξα Σοι, τῷ ἐλθόντι νικητῇ·

δόξα Σοι, τῷ Σωτῆρι Χριστῷ·  
 δόξα Σοι, τῷ εὐλογημένῳ  
 μόνῳ Θεῷ ἡμῶν.

**Μετά τόν πολυέλεον.**

**Ἦχος πλ. δ'. Τό προσταχθέν.**

**Ο** ἐπί θρόνου Χερουβείμ καί ἐπί πώλου  
 ἐπικαθίσας δι' ἡμᾶς καί πρὸς τό Πάθος  
 τό ἐκούσιον φθάσας σήμερον ἀκούει  
 τῶν παιδῶν ἀναβοώντων τό Ὠσαννά ,  
 τῶν ὄχλων ἀναφωνούντων·  
 Υἱέ Δαβίδ,  
 σπεῦσον σῶσαι οὓς ἔπλασας  
 εὐλογημένε Ἰησοῦ·  
 εἰς τοῦτο γάρ ἐλήλυθας,  
 ὅπως γνῶμεν τήν δόξαν Σου.

**Δόξα. Καί νῦν. Τό αὐτό**

**Τό ἀ' ἀντίφωνον τῶν ἀναβαθμῶν  
 τοῦ δ' ἤχου.**

**Ε**κ νεότητός μου  
 πολλά πολεμεῖ με πάθῃ  
 ἀλλ' Αὐτός ἀντιλαβοῦ  
 καί σῶσον, Σωτήρ μου. (6')

**Ο**ἱ μισοῦντες Σιών,  
 αἰσχύνθητε ἀπό τοῦ Κυρίου,  
 ὡς χόρτος γάρ  
 πυρί ἔσεσθε ἀπεξηραμμένοι. (6')

**Δόξα.**

**Α**γίῳ Πνεύματι πᾶσα ψυχὴ ζωοῦται

καί καθάρσει ὑψοῦται, λαμπρύνεται  
τῆ τριαδικῇ Μονάδι ἱεροκρυφίως.

**Καί νῦν.**

**Ἄ**γίῳ Πνεύματι ἀναβλύζει  
τά τῆς χάριτος ρεῖθρα  
ἀρδεύοντα  
ἅπασαν τήν κτίσιν πρὸς ζωογονίαν.

**Προκείμενον Ἦχος δ'. Ψαλμ. 95.**

**Ἐ**κ στόματος νηπίων καί θηλαζόντων  
κατηρτίσω αἶνον.

**Κ**ύριε ὁ Κύριος ἡμῶν,  
ὡς θαυμαστόν τό ὄνομά Σου ἐν πάσῃ τῇ γῆ.

**ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΟΡΘΟΥ**

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον. (21,1-11, 15-17.)**

- 1 **Τ**ῷ καιρῷ ἐκείνῳ,  
Ἐκεῖνο τόν καιρό  
ὅτε ἤγγισεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα  
ὅταν πλησίασε ὁ Ἰησοῦς στήν Ἱεροσόλυμα  
καί ἦλθεν εἰς Βηθσφαγῆ  
πρὸς τό ὄρος τῶν Ἐλαιῶν,  
κι ἔφτασε στήν Βηθσφαγῆ, κοντά στό  
ὄρος τῶν Ἐλαιῶν  
τότε ἀπέστειλε δύο μαθητάς  
λέγων αὐτοῖς·  
ἔστειλε δύο μαθητές λέγοντάς τους:
- 2 **Π**ορεύθητε εἰς τήν κώμην  
τήν ἀπέναντι ὑμῶν  
Νά πᾶτε στό χωριό πού εἶναι ἀπέναντί  
σας

καί εὐθέως εὐρήσετε ὄνον δεδεμένην  
καί θά βρῆτε ἀμέσως ἓνα θηλυκό  
γαϊδούρι δεμένο

καί πῶλον μετ' αὐτῆς·  
μαζί μέ τό πουλάρι του.

**λύσαντες ἀγάγετέ Μοι.**

Νά τά λύσετε καί νά Μοῦ τά φέρετε.

3 **Καί ἐάν τις ὑμῖν εἶπη τι,**

Κι ἂν σᾶς πῆ κανένας τίποτε  
ἐρεῖτε ὅτι ὁ Κύριος αὐτῶν χρεῖαν ἔχει·  
νά τοῦ πῆτε πώς τά χρειάζεται ὁ Κύριος  
εὐθέως δέ ἀποστέλλει αὐτούς.  
καί θά τά στείλη ἀμέσως.

4 **Τοῦτο δέ ὄλον γέγονεν,**

ἵνα πληρωθῆ  
τό ῥηθέν διά τοῦ προφήτου λέγοντος·  
Αὐτά ἔγιναν γιά νά ἐκπληρωθῆ  
ἐκεῖνο πού εἶχε πεῖ ὁ Θεός μέ τά λόγια  
τοῦ προφήτη:

5 **Εἶπατε τῇ θυγατρὶ Σιών·**

«Πέστε στή θυγατέρα Σιών:  
Ἰδοῦ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται σοι πραῦς  
Νάτος, ἔρχεται σ' ἐσένα ὁ Βασιλιάς σου  
πραῶς

καί ἐπιβεβηκῶς ἐπί ὄνον καί πῶλον  
υἱόν ὑποζυγίου.

καβάλα πάνω σέ γαϊδούρι καί πάνω σέ  
πουλάρι, γέννημα ὑποζυγίου».

6 **Πορευθέντες δέ οἱ μαθηταί**

καί ποιήσαντες



καθώς προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς

Οἱ μαθητές πῆγαν κι ἔκαναν

ὅπως τούς πρόσταξε ὁ Ἰησοῦς,

7 ἤγαγον τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον

ἔφεραν τό γαῖδούρι καὶ τό πουλάρι του,

καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω αὐτῶν

τά ἱμάτια αὐτῶν

ἔβαλαν πάνω τους τά ροῦχα τους

καὶ ἐπεκάθισεν ἐπάνω αὐτῶν.

κι Ἐκεῖνος κάθισε πάνω σ' αὐτά.

8 Ὁ δὲ πλειστός ὄχλος

Οἱ πιό πολλοὶ ἀπὸ τό πλήθος

ἔστρωσαν ἐαυτῶν τά ἱμάτια ἐν τῇ ὁδῷ,

ἔστρωναν τά ροῦχα τους στό δρόμο,

ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους

ἀπὸ τῶν δένδρων

ἐνῷ ἄλλοι ἔκοβαν κλαδιά ἀπὸ τά δένδρα

καὶ ἐστρώννυσαν ἐν τῇ ὁδῷ.

καὶ τά ἔστρωναν στό δρόμο.

9 Οἱ δὲ ὄχλοι

οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες

ἔκραζον λέγοντες·

Καὶ τό πλήθος, ὅσοι βάδιζαν μπροστά

Του κι ὅσοι ἀκολουθοῦσαν, κραύγαζαν:

Ἔσαννά τῷ υἱῷ Δαβίδ·

Δόξα στὸν Υἱὸ τοῦ Δαβίδ

εὐλογημένος

ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου·

Εὐλογημένος Αὐτός πού ἔρχεται

σταλμένος ἀπὸ τὸν Κύριο·

ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.

δόξα στὸν ὑψιστο Θεό.

10 Καί εἰσελθόντος Αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα

Ὅταν μπῆκαν στὰ Ἱεροσόλυμα

ἐσεῖσθη πᾶσα ἡ πόλις λέγουσα·

ἀνασταστώθηκε ὅλη ἡ πόλις κι ἔλεγαν:

11 Τίς ἐστὶν Οὗτος;

Ποιὸς εἶναι Αὐτός;

Οἱ δὲ ὄχλοι ἔλεγον·

Καί τό πλῆθος ἔλεγε:

Οὗτός ἐστὶν Ἰησοῦς ὁ προφήτης,

Αὐτός εἶναι ὁ προφήτης Ἰησοῦς

ὁ ἀπὸ Ναζαρέτ τῆς Γαλιλαίας.

ἀπὸ τῆ Ναζαρέτ τῆς Γαλιλαίας.

15 Ἰδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς

Ὅταν εἶδαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ

γραμματεῖς

τά θαυμάσια ἃ ἐποίησε

τά θαύματα πού ἔκανε

καὶ τοὺς παῖδας

κράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ λέγοντας

καὶ τά παιδιὰ νά φωνάζουν μέσα στό ναό

ὡσαννά τῷ υἱῷ Δαβὶδ,

καὶ νά λένε «Δόξα στὸν Υἱό τοῦ Δαβὶδ»

ἠγανάκτησαν καὶ εἶπον Αὐτῷ·

ἀγανάκτησαν καὶ Τοῦ εἶπαν:

16 Ἀκούεις τί οὗτοι λέγουσιν;

Δέν ἀκοῦς τί λένε αὐτοί;

Ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς·

Κι ὁ Ἰησοῦς τοὺς λέει:

Ναί· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ὅτι

Ναί, ἀλλά κι ἐσεῖς δέν διαβάσατε ποτέ  
 στήν Γραφή, πώς  
 «ἐκ στόματος νηπίων καί θηλαζόντων  
 κατηρτίσω αἶνον»;

«ἀπό τό στόμα τῶν νηπίων καί τῶν  
 βρεφῶν ἔκανες νά βγῆ τέλειος ὕμνος;»

17 **Καί καταλιπὼν αὐτούς**

ἔξῃλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν  
 Τούς ἄφησε καί βγῆκε ἔξω ἀπό τήν  
 πόλη, στήν Βηθανία  
 καί ἠύλισθη ἐκεῖ.  
 καί διανυκτέρευσε ἐκεῖ.

### Ο Ν΄ ΨΑΛΜΟΣ

**Ἐ**λέησόν με, ὁ Θεός,  
 3 κατά τό μέγα ἔλεός Σου  
 καί κατά τό πλῆθος  
 τῶν οἰκιριμῶν Σου  
 ἐξάλειψον τό ἀνόμημά μου.

Ἐλέησέ με, Κύριε,  
 τό μέγα ἔλεός σου!

Καί ἡ μεγάλη ἀγάπη Σου  
 τό κρίμα μου νά σβῆση!

4 **Ἐ**πί πλεῖον πλῦνόν με  
 ἀπό τῆς ἀνομίας μου  
 καί ἀπό τῆς ἀμαρτίας μου  
 καθάρισόν με.

Πλῦνε τήν ἀνομία μου  
 νά ἐξαλειφθῆ τελείως!

Ἀπό τήν ἁμαρτία μου  
καλά καθάρισέ με!

5 **Ὅ**τι τήν ἀνομίαν μου ἐγώ γινώσκω  
καί ἡ ἁμαρτία μου  
ἐνώπιόν μου ἐστί διά παντός.

Γιατί γνωρίζω το καλά,  
τό κρῖμα ποῦχω κάμει.

Τήν ἁμαρτία μου ἐγώ  
μπροστά μου βλέπω πάντα.

6 **Σ**οί μόνω ἤμαρτον  
καί τό πονηρόν ἐνώπιον Σου ἐποίησα,  
ὅπως ἄν δικαιωθῆς ἐν τοῖς λόγοις Σου  
καί νικήσῃς ἐν τῷ κρίνεσθαί Σε.

Ἐσέ τόν ἴδιο, Κύριε,

ἀδέτησα, Θεέ μου,

ἐνώπιόν Σου ἔπραξα

τά πονηρά μου ἔργα.

Τό δίκηο εἶναι πάντα

μέ τά λόγια Σου

Καί βγαίνεις πάντα νικητής,

ὅταν Σέ κρίνουν!

7 **Ἰ**δοῦ γάρ ἐν ἀνομίαις συνελήφθην  
καί ἐν ἁμαρτίαις  
ἐκίσσησέ με ἡ μήτηρ μου.

Τό βλέπεις!

Μέσ' στήν ἀνομία συνελήφτηκα!

Ἡ μητέρα μου μέ γέννησε

μέσα στήν ἁμαρτία.

- 8 **Ἰ**δοὺ γάρ ἀλήθειαν ἠγάπησας,  
τά ἄδηλα καὶ τὰ κρύφια  
τῆς σοφίας Σου ἐδήλωσάς μοι.  
Ἐνῶ Σύ Κύριε,  
τὴν Ἀλήθεια ἀγαπᾶς  
καὶ τὰ σοφὰ Σου μυστικά  
σέ μένα φανερώνεις.
- 9 **Ρ**αντιεῖς με ὑσώπῳ  
καὶ καθαρισθήσομαι,  
πλυνεῖς με  
καὶ ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι.  
Θά μέ ραντίσης μ' ὕσσωπο  
καὶ θά μέ καθαρίσσης  
καὶ θά μέ πλύνῃς νά γενῶ  
πιό ἄσπρος ἀπ' τό χιόνι!
- 10 **Ἀ**κουτιεῖς μοι  
ἀγαλλίασιν καὶ εὐφροσύνην,  
ἀγαλλιάσονται ὅστέα τεταπεινωμένα.  
Χαρά καὶ ἀγαλλίαση  
τ' αὐτιά μου θά γεμίσης,  
τά συντριμμένα μου ὅστᾱ  
θά κάμῃς νά σκιρτοῦνε.
- 11 **Ἀ**πόστρεψον τό πρόσωπόν Σου  
ἀπό τῶν ἁμαρτιῶν μου  
καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου ἐξάλειψον.  
Ἄπό τίς ἁμαρτίες μου  
τό πρόσωπό Σου στρέψε,  
ὅλες τίς ἀνομίες μου  
ἐξάλειψε, Θεέ μου.

- 12 **Κ**αρδίαν καθάραν  
κτίσον ἐν ἐμοί, ὁ Θεός,  
καί πνεῦμα εὐθές ἐγκαίνισον  
ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου.  
Καρδιά καινούρια καθάρή  
χτίσε στά ἔγκατά μου,  
θρόνιασε πνεῦμα ἅγιο  
στά βάθη τῆς ψυχῆς μου.
- 13 **Μ**ή ἀπορρίψης με  
ἀπό τοῦ προσώπου Σου  
καί τό Πνεῦμα Σου τό ἅγιον  
μή ἀντανέλῃς ἀπ' ἐμοῦ.  
Μή μ' ἀπορρίψης μακρῶς  
ἀπό τό πρόσωπό Σου,  
τό Πνεῦμα Σου τό Ἄγιο  
μή μου τό ἀφαιρέσης.
- 14 **Ἄ**πόδος μοι  
τήν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου Σου  
καί πνεύματι ἡγεμονικῶ στήριξόν με.  
Δός μου τήν ἀγαλλίαση  
πού φέρνει ἡ σωτηρία!  
Τό πνεῦμα Σου νά μ' ὀδηγή,  
πάντα νά μέ στηρίζη.
- 15 **Δ**ιδάξω ἀνόμους τάς ὁδούς Σου  
καί ἀσεβεῖς ἐπί Σέ ἐπιστρέψουσιν.  
Καί ὑπόσχομαι τούς ἄνομους  
στούς δρόμους Σου νά φέρω,  
νά ἐπιστρέψουν ἀσεβεῖς  
σέ Σέ μετανιωμένοι.

16 **Ρ**ῦσαι με ἐξ αἱμάτων, ὁ Θεός,  
ὁ Θεός τῆς σωτηρίας μου·  
ἀγαλλιάζεται ἡ γλῶσσα μου  
τὴν δικαιοσύνην Σου.

Ἀπό τό αἷμα π' ἔχυσα,  
Σωτῆρα, γλύτωσέ με  
κι ἡ γλῶσσα μου χαρούμενη  
θα ὑμνῇ τό ἔλεός Σου!

17 **Κ**ύριε, τά χεῖλη μου ἀνοίξεις  
καί τό στόμα μου ἀναγγελεῖ  
τὴν αἴνεσίν Σου.

Ἄνοιξε Σύ τά χεῖλη μου,  
Κύριε καί Θεέ μου,  
Κι ἡ γλῶσσα μου θά διαλαλῇ  
τὴ δόξα Σου στόν κόσμο.

18 **Ὅ**τι εἰ ἠθέλησας θυσίαν,  
ἔδωκα ἄν  
ὀλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις.

Ἄν ἤθελες θυσίες,  
θά Σοῦ ἐπρόσφερα,  
μά τά ὀλοκαυτώματα  
δέ Σέ εὐχαριστοῦνε.

19 **Θ**υσία τῷ Θεῷ  
πνεῦμα συντετριμμένον·  
Καρδίαν συντετριμμένην  
καί τεταπεινωμένην  
ὁ Θεός οὐκ ἐξουδενώσει.

Θυσία εἶναι στό Θεό  
ἡ ταπεινοφροσύνη!

Καρδιά πού ταπεινώνεται  
δέν τήν ἐξουθενώνει.

20 **Ἄ**γάθυνον, Κύριε,  
ἐν τῇ εὐδοκίᾳ Σου τήν Σιών  
καί οἰκοδομηθήτω  
τά τείχη Ἱερουσαλήμ.

Δέξου νά κάνης τό καλό  
γιά τή Σιών, Θεέ μου,  
τά γκρεμισμένα τείχη της  
νά ξαναὑψωθοῦνε.

21 **Τ**ότε εὐδοκήσεις θυσίαν δικαιοσύνης,  
ἀναφοράν καί ὀλοκαυτώματα.  
Τότε ἀνοίσουσιν  
ἐπί τό θυσιαστήριόν Σου μύσχους.

Τότε θά εὐχαριστηθῆς  
θυσίες σωτηρίας,  
τότε θά δῆς τίς προσφορές,  
τά ὀλοκαυτώματά μας!  
Τότε πού θ' ἀνεβάσωμε  
μοσχάρια στό βωμό Σου.

**Δόξα. Ἦχος β'.**

**Σ**ήμερον ὁ Χριστός  
εἰσέρχεται ἐν πόλει τῇ ἀγία  
ἐν πόλῳ καθήμενος  
τήν ἀλογίαν λύων  
τῶν ἐθνῶν τήν κάκιστον,  
πάλαι κεχερσωμένην.

**Καί νῦν. Τό αὐτό.**



**Ἐλέησόν με, ὁ Θεός ...**

**Σ**ήμερον ἡ χάρις τοῦ Ἁγίου Πνεύματος  
 ἡμᾶς συνήγαγε·  
 καὶ πάντες αἵροντες  
 τὸν σταυρὸν Σου λέγομεν·  
 Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου·  
 ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.

**Σ**ῶσον, ὁ Θεός, τὸν λαόν σου  
 καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου·  
 ἐπίσκεψαι τὸν κόσμον σου  
 ἐν ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς·  
 ὕψωσον κέρας Χριστιανῶν ὀρθοδόξων  
 καὶ κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς  
 τὰ ἐλέη σου τὰ πλούσια·  
 πρεσβείαις τῆς παναχράντου  
 Δεσποίνης ἡμῶν **Θεοτόκου**  
 καὶ ἀειπαρθένου **Μαρίας**·  
 δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ·  
 προστασίαις τῶν τιμίων  
 ἐπουρανίων Δυνάμεων Ἀσωμάτων·  
 ἰκεσίαις τοῦ τιμίου, ἐνδόξου,  
 προφήτου Προδρόμου  
 καὶ **Βαπτιστοῦ Ἰωάννου**·  
 τῶν ἁγίων ἐνδόξων πανευφήμων  
 καὶ πρωτοκορυφαίων Ἀποστόλων·  
**Πέτρου καὶ Παύλου**  
 καὶ πάντων τῶν ἁγίων Ἀποστόλων·

τῶν ἐν ἁγίοις Πατέρων ἡμῶν  
μεγάλων Ἱεραρχῶν  
καί Οἰκουμενικῶν Διδασκάλων  
Βασιλείου τοῦ Μεγάλου,  
Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου  
καί Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου·  
Ἀθανασίου καί Κυρίλλου,  
Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος,  
πατριαρχῶν Ἀλεξανδρείας,  
Νικολάου τοῦ ἐν Μύροις,  
Σπυρίδωνος ἐπισκόπου Τριμυθούνης  
καί Νεκταρίου Πενταπόλεως,  
τῶν θαυματουργῶν  
τῶν ἁγίων, ἐνδόξων, μεγάλων μαρτύρων·  
Γεωργίου, τοῦ Τροπαιοφόρου,  
Δημητρίου τοῦ Μυροβλύτου  
Θεοδώρων, Τήρωνος καί Στρατηλάτου  
Μηνᾶ τοῦ θαυματουργοῦ·  
τῶν ἱερομαρτύρων Χαραλάμπους  
καί Ἐλευθερίου·  
τῶν ἁγίων, ἐνδόξων,  
μεγάλων μαρτύρων γυναικῶν·  
Θέκλας, Βαρβάρας, Ἀναστασίας,  
Αἰκατερίνης, Κυριακῆς, Φωτεινῆς,  
Μαρίνης, Παρασκευῆς, καί Εἰρήνης·  
τῶν ἁγίων ἐνδόξων  
καί καλλινίκων Μαρτύρων·  
τῶν ὁσίων καί θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν·  
τῶν ἐν ἀσκήσει λαμψάντων·

τῶν ἁγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων  
 Ἰωακείμ καὶ Ἄννης,  
 (τοῦ ἁγίου τοῦ ναοῦ),  
 (τοῦ ἁγίου τῆς ἡμέρας)  
 οὗ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν  
 καὶ πάντων Σου τῶν ἁγίων,  
 ἰκετεύομέν σε, μόνε, πολυέλεε Κύριε,  
 ἐπάκουσον ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν  
 δεομένων σου  
 καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

**Κ**ύριε, ἐλέησον, Κύριε, ἐλέησον,  
 Κύριε ἐλέησον.

**Μετά τὴν γ' ὠδὴν.**

**Ἡ Ὑπακοή. Ἦχος πλ. β'.**

**Μ**ετά κλάδων ὑμνήσαντες πρότερον,  
 μετὰ ξύλων συνέλαβον ὕστερον  
 οἱ ἀγνώμονες Χριστόν,  
 Ἰουδαῖοι τόν Θεόν·  
 ἡμεῖς δέ πίστει ἀμεταθέτῳ  
 αἰεί τιμῶντες ὡς εὐεργέτην  
 διαπαντός βοήσωμεν Αὐτῷ·  
 εὐλογημένος εἶ, ὁ ἐρχόμενος  
 τόν Ἀδάμ ἀνακαλέσασθαι.

**Μετά τὴν στ' ὠδὴν**

**Κοντάκιον. Ἦχος πλ. β'.**

**Ποίημα Ρωμανοῦ τοῦ μελωδοῦ.**

**Τ**ῷ θρόνῳ ἐν Οὐρανῷ,  
 τῷ πῶλῳ ἐπὶ τῆς γῆς,  
 ἐποχοῦμενος, Χριστέ ὁ Θεός,

τῶν Ἀγγέλων τὴν αἶνεσιν  
καὶ τῶν παιδῶν ἀνύμνησιν  
προσεδέξω βοώντων Σοι·  
εὐλογημένος εἶ, ὁ ἐρχόμενος  
τόν Ἀδάμ ἀνακαλέσασθαι.

*Ὅλοι μαζί ἐπαναλαμβάνομε ἐν χορῶ:*  
τόν Ἀδάμ ἀνακαλέσασθαι.

### Οἶκος.

**Ε**πειδὴ Ἄδην ἔδησας, Ἀθάνατε,  
καὶ θάνατον ἐνέκρωσας  
καὶ Κόσμον ἀνέστησας,  
βαίσις τά νήπια ἀνευφήμουν Σε Χριστέ,  
ὡς νικητὴν κραυγάζοντά Σοι σήμερον·  
Ὡσαννά τῷ Υἱῷ Δαυΐδ·  
οὐκέτι γάρ, φησι, σφαγήσονται βρέφη  
διὰ τό βρέφος Μαριάμ·  
ἀλλ' ὑπὲρ πάντων νηπίων καὶ πρεσβυτῶν  
μόνος σταυροῦσαι·  
οὐκέτι καθ' ἡμῶν χωρήσει τό ξίφος·  
ἢ Σὴ γάρ πλευρά νυγήσεται λόγχη·  
ὄθεν ἀγαλλόμενοι φαμέν·  
εὐλογημένος εἶ, ὁ ἐρχόμενος  
τόν Ἀδάμ ἀνακαλέσασθαι.

*Ὅλοι μαζί ἐπαναλαμβάνομε ἐν χορῶ:*  
τόν Ἀδάμ ἀνακαλέσασθαι.

### Συναξάριον

**Τ**ῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, Κυριακῇ τῶν Βαΐων,  
τὴν λαμπρὰν καὶ ἔνδοξον πανήγυριν  
τῆς εἰς Ἱερουσαλήμ εἰσόδου

τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
ἐορτάζομεν.

**Π**ῶλῳ καθίσας, ὁ λόγῳ τείνας πόλον,  
βροτούς ἐκζητεῖ λῦσαι τῆς ἀλογίας.

**Τ**ῆ ἀφάτῳ Σου εὐσπλαγχνία,  
Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν,  
νικητάς ἡμᾶς  
τῶν παραλόγων παθῶν ποιήσον  
καί τήν Σήν ἐναργῆ  
κατά θανάτου νίκηην  
τήν φαιδράν Σου καί ζωηφόρον Ἀνάστασιν  
ιδεῖν καταξιώσον καί ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Καταβασίαι. ᾠχος δ'.**

**ᾠδὴ α'.**

**ᾠ**φθησαν αἱ πηγαί τῆς ἀβύσσου  
νοτίδος ἄμοιροι  
καί ἀνεκαλύφθη θαλάσσης  
κυμαινούσης τά θεμέλια·  
τῆ καταιγίδι νεύματι  
ταύτης γάρ ἐπετίμησας,  
περιούσιον λαόν δέ ἔσωσας  
ἄδοντα ἐπινίκιον ὕμνον Σοι, Κύριε.

**ᾠδὴ γ'.**

**Ν**άουσαν ἀκρότομον προστάγματι Σῶ  
στερεάν ἐδήλασε πέτραν  
Ἰσραηλίτης λαός·  
ἡ δέ πέτρα Σύ, Χριστέ,  
ὑπάρχεις καί ζωή·  
ἐν ᾧ ἔστερεώθη ἡ Ἐκκλησία κράζουσα·

Ψωσαννά, εὐλογημένος εἶ, ὁ ἐρχόμενος.

**Ὦδὴ δ'.**

**Χ**ριστός ὁ ἐρχόμενος  
ἐμφανῶς Θεός ἡμῶν  
ἤξει καὶ οὐ χρονιεῖ  
ἐξ ὄρους κατασκίου δασέος,  
Κόρης τικτούσης ἀπειράνδρου  
προφήτης πάλαι φησί.  
Διό πάντες βοῶμεν·  
δόξα τῇ δυνάμει Σου, Κύριε.

**Ὦδὴ ε'.**

**Τ**ὴν Σιών ἐπ' ὄρους ἀνάβηθι  
ὁ εὐαγγελιζόμενος  
καὶ τὴν Ἱερουσαλήμ ὁ κηρύσσων  
ἐν ἰσχύει ὑψωσον φωνήν·  
δεδοξασμένα ἐλαλήθη περί Σου,  
ἡ πόλις τοῦ Θεοῦ·  
εἰρήνη ἐπὶ τὸν Ἰσραήλ  
καὶ σωτήριον ἔθνεσιν.

**Ὦδὴ στ'.**

**Ε**βόησαν ἐν εὐφροσύνῃ  
δικαίων τὰ πνεύματα·  
νῦν τῷ κόσμῳ  
διαθήκη καινὴ διατίθεται·  
καὶ ῥαντίσματι  
καινουργείσθω λαός Θεοῦ αἵματος.

**Ὦδὴ ζ'.**

**Ο** διασώσας ἐν πυρί

τούς Ἀβραμιαίους Σου παῖδας  
καί τούς Χαλδαίους ἀνελών,  
οἷς ἀδίκως δικαίους ἐνήδρευσαν,  
ὑπερύμνητε Κύριε,  
ὁ Θεός ὁ τῶν Πατέρων, εὐλογητός εἶ.

### Ὡδή η΄.

Αἰνοῦμεν, εὐλογοῦμεν  
καί προσκυνοῦμεν τόν Κύριον.

**Ε**ὐφράνθητι, Ἰερουσαλήμ·  
πανηγυρίσατε οἱ ἀγαπῶντες Σιών·  
ὁ βασιλεύων γάρ εἰς τούς αἰῶνας  
Κύριος τῶν δυνάμεων ἦλθεν·  
εὐλαβεῖσθω πᾶσα ἡ γῆ  
ἐκ προσώπου Αὐτοῦ καί βοάτω·  
Πάντα τά ἔργα, ὑμνεῖτε τόν Κύριον.

**Τ**ήν Θεοτόκον καί Μητέρα τοῦ Φωτός  
ἐν ὕμνοις τιμῶντες μεγαλύνωμεν.

### Ὡδή θ΄.

**Θ**εός Κύριος καί ἐπέφανεν ἡμῖν·  
συστήσασθε ἑορτήν καί ἀγαλλόμενοι,  
δεῦτε, μεγαλύνωμεν Χριστόν,  
μετά θαΐων καί κλάδων  
ὕμνοις κραυγάζοντες·  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου, Σωτῆρος ἡμῶν.

### Τροπάρια.

**Ε**θνη, ἵνα τί ἐφρυάξατε;  
Γραφεῖς καί Ἱερεῖς τί κενά ἐμελετήσατε  
τίς Οὗτος, εἰπόντες Ἵδρ παῖδες

μετά βαιῶν καί κλάδων  
 ὕμνοις κραυγάζουσιν·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου  
 Σωτῆρος ἡμῶν;

**Ο**ὗτος ὁ Θεός, ὅμοιος οὐδεὶς  
 δικαίαν πᾶσαν ὁδὸν ἐξευρών  
 δέδωκε τῷ ἠγαπημένῳ Ἰσραήλ·  
 μετὰ δέ ταῦτα ἀνθρώποις  
 συνανεστράφη ὀφθαίς.  
 Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου  
 Σωτῆρος ἡμῶν.

**Σ**κάνδαλα τρίβου τί ἐχόμενα ἡμῖν  
 τιθέατε, ἀπειθεῖς; Πόδες ὄξεις ὑμῶν αἶμα  
 διεκχέαι Δεσπότου·  
 ἀλλ' ἀναστήσεται πάντως  
 σῶσαι τοὺς κρίζοντας·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου  
 Σωτῆρος ἡμῶν.

### **Καταβασία**

**Θ**εός Κύριος καί ἐπέφανεν ἡμῖν·  
 συστήσασθε ἑορτήν καί ἀγαλλόμενοι,  
 δεῦτε, μεγαλύνωμεν Χριστόν,  
 μετά βαιῶν καί κλάδων  
 ὕμνοις κραυγάζοντες·  
 Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου, Σωτῆρος ἡμῶν.



**Ἐξαποστειλάριον.**

**Ἄ**γιος Κύριος, ὁ Θεός ἡμῶν. (Ἐκ γ΄).

**EYXH TΩN BAΪΩN**

**Κ**ύριε ὁ Θεός ἡμῶν,  
ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν Χερουβείμ,  
ὁ ἐξεγείρας τὴν δυναστείαν Σου  
καὶ ἀποστειλας τὸν μονογενῆ Σου Υἱόν  
τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν,  
ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον διὰ τοῦ Σταυροῦ,  
τῆς Ταφῆς καὶ τῆς Ἀναστάσεως Αὐτοῦ·  
Οὗ παραγενομένου ἐν Ἱερουσαλήμ  
ἐπὶ τό ἐκούσιον Πάθος  
ὁ λαός ὁ καθήμενος ἐν σκότει  
καὶ σκιᾷ θανάτου  
λαβόντες τὰ τῆς νίκης σύμβολα,  
τούς κλάδους τῶν δένδρων  
καὶ τὰ θαῖα τῶν φοινίκων  
τὴν Ἀνάστασιν προεμήνυσαν·  
Αὐτός, Δέσποτα,  
καὶ ἡμᾶς τούς κατὰ μίμησιν ἐκείνων  
τῇ προεορτίῳ ταύτῃ ἡμέρᾳ  
θαῖα καὶ κλάδους δένδρων  
ἐν χερσὶ φέροντας, διατήρησον  
καὶ ὡς ἐκεῖνοι οἱ ὄχλοι καὶ οἱ παῖδες  
τό Ὡσαννά Σοι προσφέροντας  
διαφύλαξον·  
ὅπως ἐν ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς  
καταξιωθῶμεν τῆς ζωοποιοῦ  
καὶ τριημέρου Ἀναστάσεως  
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν,

μεθ' Οὐ εὐλογητός εἶ  
 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ  
 καὶ ζωοποιῷ Σου Πνεύματι,  
 νῦν καὶ ἀεί  
 καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· Ἀμήν.

### ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΝΟΥΣ

**Π**ᾶσα πνοή αἰνεσάτω τόν Κύριον  
 Αἰνεῖτε τόν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν,  
 αἰνεῖτε Αὐτόν ἐν τοῖς ὑψίστοις.  
 Σοί πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ.

**Α**ἰνεῖτε Αὐτόν,  
 πάντες οἱ ἄγγελοι Αὐτοῦ·  
 αἰνεῖτε Αὐτόν, πᾶσαι αἱ δυνάμεις Αὐτοῦ.  
 Σοί πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ.

### Ἦχος γ'. Κοσμᾶ μοναχοῦ.

1.

**Α**ἰνεῖτε Αὐτόν ἐπί ταῖς δυναστείαις Αὐτοῦ,  
 αἰνεῖτε Αὐτόν  
 κατά τό πλήθος τῆς μεγαλωσύνης Αὐτοῦ.

**Ο** πλεῖστος ὄχλος, Κύριε,  
 ἐστρώννουν ἐν τῇ ὁδῷ  
 τά ἱμάτια αὐτῶν,  
 ἄλλοι δέ ἔκοπτον κλάδους  
 ἀπό τῶν δένδρων καί ἐβάσταζον·  
 οἱ προάγοντες δέ  
 καί οἱ ἀκολουθοῦντες  
 ἔκραζον λέγοντες·

ᾠσαννά τῷ υἱῷ Δαβίδ·  
 εὐλογημένος εἶ ὁ ἐλθὼν  
 καὶ πάλιν ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## 2.

**Α**ἰνεῖτε Αὐτόν ἐν ἤχῳ σάλπιγγος,  
 αἰνεῖτε Αὐτόν ἐν ψαλτηρίῳ καὶ κιθάρα.

**Μ**έλλοντός Σου εἰσιέναι  
 εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, Κύριε,  
 τά κλάδη τῶν φυτῶν οἱ λαοὶ ἐβάσταζον,  
 Σέ ὑμνοῦντες τὸν τῶν ὄλων Δεσπότην·  
 ὀρῶντές Σε ἐπὶ πώλου καθήμενον,  
 ὡς ἐπὶ τῶν Χερουβείμ ἐθεώρουν  
 καὶ διὰ τοῦτο οὕτως ἐβόων·

ᾠσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος εἶ ὁ ἐλθὼν  
 καὶ πάλιν ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## 3.

**Α**ἰνεῖτε Αὐτόν ἐν τυμπάνῳ καὶ χορῷ,  
 αἰνεῖτε Αὐτόν ἐν χορδαῖς καὶ ὄργάνῳ.

**Ἐ**ξέλθετε, ἔθνη, ἐξέλθετε καὶ λαοὶ  
 καὶ θεάσασθε σήμερον  
 τὸν Βασιλέα τῶν οὐρανῶν  
 ὡς ἐπὶ θρόνου ὑψηλοῦ,  
 ἐπὶ πώλου εὐτελοῦς  
 τὴν Ἱερουσαλήμ προσεπιβαίνοντα·  
 γενεὰ Ἰουδαίων ἄπιστε καὶ μοιχαλῖς,  
 δεῦρο, θεάσαι, ὃν εἶδεν Ἡσαΐας  
 ἐν σαρκί δι' ἡμᾶς παραγενόμενον,

πῶς νυμφεύεται ὡς σῶφρονα  
 τήν νέαν Σιών  
 καί ἀποβάλλεται  
 τήν κατάκριτον συναγωγήν  
 ὡς ἐν ἀφθάρτῳ δέ γάμῳ καί ἀμιάντῳ  
 ἀμιάντοι συνέδραμον, εὐφημοῦντες  
 οἱ ἀπειρόκακοι παῖδες·  
 μεθ' ὧν ὑμνοῦντες βοήσωμεν  
 ὕμνον τόν Ἀγγελικόν·  
 ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις  
 τῷ ἔχοντι τό μέγα ἔλεος.

**Ἀνδρέου Ἱεροσολυμίτου.**

**Ἦχος ὁ αὐτός.**

4.

**Α**ἰνεῖτε Αὐτόν ἐν κυμβάλοις εὐήχοις,  
 αἰνεῖτε Αὐτόν ἐν κυμβάλοις ἀλαλαγμοῦ.  
 Πᾶσα πνοή αἰνεσάτω τόν Κύριον.

**Τ**ήν κοινήν Ἀνάστασιν  
 πρό τοῦ ἐκουσίου πάθους Σου  
 εἰς πίστῳσιν πάντων  
 προενδειξάμενος, Χριστέ ὁ Θεός,  
 τόν μέν Λάζαρον ἐν Βηθανίᾳ  
 τῇ κραταιᾷ δυνάμει Σου  
 τετραήμερον νεκρόν ἐξανέστησας·  
 καί τυφλοῖς δέ τό βλέπειν  
 ὡς φωτοδότης ἐδωρήσω, Σωτήρ·  
 καί εἰς τήν πόλιν τήν ἁγίαν  
 μετὰ τῶν Σῶν Μαθητῶν εἰσῆλθες  
 καθήμενος ἐπί πώλου ὄνου

τά τῶν προφητῶν ἐκπληρῶν κηρύγματα  
 ὡς ἐπὶ τῶν Χερουβείμ ἐποχούμενος  
 καὶ παῖδες Ἑβραίων  
 μετὰ κλάδων καὶ θαίων  
 προὔπνυτον Σοι·  
 διό καὶ ἡμεῖς  
 κλάδους ἐλαιῶν βαστάζοντες καὶ θαῖα  
 εὐχαρίστως Σοι βοῶμεν·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου.

**Δόξα. Καὶ νῦν.**

**Ἀνδρέου Πυροῦ. Ἦχος πλ. β'.**

**Π**ρό ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα  
 ἦλθεν Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν·  
 καὶ προσῆλθον Αὐτῷ  
 οἱ Μαθηταὶ Αὐτοῦ  
 λέγοντες Αὐτῷ·  
 «Κύριε, ποῦ θέλεις  
 ἐτοιμάσωμέν Σοι φαγεῖν τό Πάσχα;»  
 Ὁ δὲ ἀπέστειλεν αὐτούς·  
 ἀπέλθετε εἰς τὴν ἀπέναντι κώμην  
 καὶ εὐρήσετε ἄνθρωπον  
 κεράμιον ὕδατος βαστάζοντα·  
 ἀκολουθήσατε αὐτῷ  
 καὶ τῷ οἰκοδεσπότη εἶπατε·  
 ὁ Διδάσκαλος λέγει·  
 πρὸς σέ ποιῶ τό Πάσχα  
 μετὰ τῶν Μαθητῶν Μου.

(Η έτοιμασία του Πασχαλινού δείπνου:  
 Ματθ. 26,17-18. Μάρκ.14,12-15. Ίωάν. 22,7-  
 13. «Πρό ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα»: Ίωάν. 12,1)

## Δοξολογία μεγάλη.

### Ἀπολυτίκιον

**Σ**υνταφέντες Σοι διά τοῦ βαπτίσματος,  
 Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν,  
 τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν  
 τῇ Ἀναστάσει Σου  
 καί ἀνυμνοῦντες κράζομεν·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΝ

### Ἀντίφωνον Α΄.

(Ψαλμ. 114,1). Ἦχος β΄.

**Ἡ**γάπησα, ὅτι εἰσακούσεται Κύριος  
 τῆς φωνῆς τῆς δεήσεώς μου.

**Τ**αῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου,  
 Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

**Π**ερίσχον με ὡδίνες θανάτου,  
 κίνδυνοι Ἰδοῦ εὔροσάν με.

**Θ**λίψιν καί ὀδύνην εὔρον,  
 καί τό ὄνομα Κυρίου ἐπεκαλεσάμην.

**Ε**ὐαρεστήσω ἐνώπιον Κυρίου  
 ἐν χώρᾳ ζώντων.

**Δόξα. Καί νῦν.**

**Ἀντίφωνον Β΄.**  
**(Ψαλμ. 115,1). Ἦχος β΄.**

**Ε**πίστευσα, διό ἐλάλησα·  
 ἐγὼ δέ ἐταπεινώθην σφόδρα.

**Σ**ῶσον ἡμᾶς, Υἱέ Θεοῦ,  
 ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθείς,  
 ψάλλοντάς Σοι· Ἀλληλούϊα.

**Τ**ί ἀνταποδώσω τῷ Κυρίῳ  
 περὶ πάντων, ὧν ἀνταπέδωκέ μοι;

**Π**οτήριον σωτηρίου λήψομαι  
 καὶ τό ὄνομα Κυρίου ἐπικαλέσομαι.

**Σ**οὶ θύσω θυσίαν αἰνέσεως·  
 καὶ ἐν ὀνόματι Κυρίου ἐπικαλέσομαι.

**Τ**ὰς εὐχὰς μου τῷ Κυρίῳ ἀποδώσω  
 ἐναντίον παντός τοῦ λαοῦ Αὐτοῦ.

**Ε**ν αὐλαῖς οἴκου Κυρίου,  
 ἐν μέσῳ σου, Ἱερουσαλήμ.

**Δόξα. Καὶ νῦν.**

**Ο** Μονογενής Υἱός  
 καὶ Λόγος τοῦ Θεοῦ...

**Ἀντίφωνον Γ΄.**  
**(Ψαλμ. 117,1). Ἦχος α΄.**

**Ε**ξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός,  
 ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τό ἔλεος Αὐτοῦ.

**Τ**ὴν κοινήν Ἀνάστασιν  
 πρὸ τοῦ Σοῦ πάθους πιστούμενος,  
 ἐκ νεκρῶν ἤγειρας τὸν Λάζαρον,  
 Χριστέ ὁ Θεός·

ὄθεν καί ἡμεῖς, ὡς οἱ Παῖδες,  
τά τῆς νίκης σύμβολα φέροντες,  
Σοί τῷ Νικητῇ τοῦ θανάτου βοῶμεν·  
ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου.

**Εἰ**πάτω δὴ οἶκος Ἰσραήλ, ὅτι ἀγαθός,  
ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τό ἔλεος Αὐτοῦ.

**Τ**ὴν κοινήν Ἀνάστασιν...

**Εἰ**πάτω δὴ οἶκος Ἀαρών, ὅτι ἀγαθός,  
ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τό ἔλεος Αὐτοῦ.

**Εἰ**πάτωσαν δὴ  
πάντες οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον, ὅτι ἀγαθός,  
ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τό ἔλεος Αὐτοῦ.

**Ω** Κύριε, σῶσον δὴ, ὦ Κύριε, εὐόδωσον δὴ.

### Εἰσοδικόν

**Ε**ὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου·  
Θεός Κύριος καί ἐπέφανεν ἡμῖν.

**Σ**ῶσον ἡμᾶς, Υἱέ Θεοῦ,  
ὁ ἐπὶ πώλου ὄνου καθεσθείς,  
ψάλλοντάς Σοι· Ἀλληλούϊα.

### Τά Ἀπολυτίκια

**Τ**ὴν κοινήν Ἀνάστασιν  
πρό τοῦ Σοῦ πάθους πιστούμενος,  
ἐκ νεκρῶν ἡγειρας  
τὸν Λάζαρον, Χριστέ ὁ Θεός·  
ὄθεν καί ἡμεῖς, ὡς οἱ Παῖδες,



τά τῆς νίκης σύμβολα φέροντες,  
 Σοί τῷ Νικητῇ τοῦ θανάτου βοῶμεν·  
 ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου.

**Σ**υνταφέντες Σοι διά τοῦ βαπτίσματος,  
 Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν,  
 τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν  
 τῇ Ἀναστάσει Σου  
 καί ἀνυμνοῦντες κράζομεν·  
 Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου.

### **Κοντάκιον. Ἦχος πλ. β΄.**

**Τ**ῷ θρόνῳ ἐν Οὐρανῷ,  
 τῷ πῶλῳ ἐπί τῆς γῆς,  
 ἐποχούμενος, Χριστέ ὁ Θεός,  
 τῶν Ἀγγέλων τήν αἴνεσιν  
 καί τῶν παιδῶν ἀνύμνησιν  
 προσεδέξω βοώντων Σοι·  
 εὐλογημένος εἶ, ὁ ἐρχόμενος  
 τόν Ἀδάμ ἀνακαλέσασθαι.

### **Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΜΒ' ΚΥΡΙΑΚΗΣ**

*Προκείμενον. Ἦχος δ΄. Ψαλμός 117.*

**Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος**  
**ἐν ὀνόματι Κυρίου·**

**Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός.**

**Πρός Φιλιππησίους  
Ἐπιστολῆς Παύλου τό Ἀνάγνωσμα  
4,4-9.**

**Ἡ στάση τῶν Χριστιανῶν  
μέσα στή ζωή καί τόν κόσμο.**

**Προσδοκοῦμε τόν Ἐρχόμενο Κύριο  
«Ὁ Κύριος ἐγγύς! Μηδέν μεριμνᾶτε!»**

**Ἄδελφοί,**

4 **Χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε·**

Νά χαίρεστε πάντοτε τή χαρά πού  
χαρίζει ἡ ἔνωση καί ἡ κοινωνία μέ τόν  
Κύριο.

**πάλιν ἐρῶ, χαίρετε.**

Καί πάλι θά τό ξαναπῶ: νά χαίρεστε.

5 **Τό ἐπεικές ὑμῶν**

**γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις,**

Ἡ ἐπιείκεια καί καλοσύνη σας  
νά γίνη γνωστή σέ ὅλους.

**ὁ Κύριος ἐγγύς.**

Ὁ Κύριος ἔρχεται σύντομα.

6 **Μηδέν μεριμνᾶτε,**

Γιά τίποτε νά μή σᾶς πιάνει ἄγχος,  
**ἀλλ' ἐν παντί**

**τῇ προσευχῇ καί τῇ δεήσει**

ἀλλά σέ κάθε περίσταση μέ προσευχή  
καί δέηση

**μετά εὐχαριστίας**

**τά αἰτήματα ὑμῶν**

**γνωρίζέσθω πρὸς τόν Θεόν.**

καί εὐχαριστία νά ἀπευδύνετε τά  
αἰτήματά σας στό Θεό.

**Καί ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ**

Καί ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ,

7 ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν

πού εἶναι ἀσύλληπτη στό ἀνθρώπινο  
μυαλό,

φρουρήσει τάς καρδίας ὑμῶν

θά διαφυλάξει τίς καρδιές

καί τά νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

καί τίς σκέψεις σας κοντά στόν Ἰησοῦ  
Χριστό.

8 Τò λοιπόν, ἀδελφοί,

ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά,

ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά,

ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὐφήμα,

εἶ τις ἀρετὴ καί εἶ τις ἔπαινος,

ταῦτα λογίσεσθε·

Τέλος, ἀδελφοί μου, ὅ,τι εἶναι ἀληθινό,

σεμνό, δίκαιο, καθαρό, ἀξιαγάπητο,

καλόφημο, ὅ,τι ἔχει σχέση μέ τήν ἀρετὴ

καί εἶναι ἄξιο ἐπαινοῦ, αὐτά νά ἔχετε

στό μυαλό σας.

9 ἃ καί ἐμάθετε καί παρελάβετε

καί ἠκούσατε καί εἶδετε ἐν ἐμοί,

ταῦτα πράσσετε·

Αὐτά πού μάθατε, παραλάβετε κι

ἀκούσατε ἀπό μένα, αὐτά πού εἶδατε σ'

ἐμένα, αὐτά νά κάνετε κι ἐσεῖς.

καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης  
ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Καὶ ὁ Θεὸς πού δίνει τὴν εἰρήνην θά εἶναι  
μαζί σας.

### «ΑΛΛΗΛΟΥΪΑΡΙΟΝ»

Ἦχος α'. Ψαλμός 95.

Α' Χορός

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Β' Χορός

**Ἄ**σατε τῷ Κυρίῳ ἄσμα καινόν.  
ἄσατε τῷ Κυρίῳ, πᾶσα ἡ γῆ.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Α' Χορός

**Ἐ**κ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων  
κατηρτίσω αἶνον. (Ψαλμ. 8, 3)

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Β' Χορός

**Ἀ**ναγγείλατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν τὴν δόξαν Αὐτοῦ,  
ἐν πᾶσι τοῖς λαοῖς τὰ θαυμάσια Αὐτοῦ.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Α' Χορός

**Ἐ**νέγκατε τῷ Κυρίῳ, αἱ πατριαὶ τῶν ἐθνῶν,  
ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ δόξαν καὶ τιμὴν·  
ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ δόξαν ὀνόματι Αὐτοῦ  
Εἶπατε ἐν τοῖς ἔθνεσι·  
ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν  
καὶ γὰρ κατώρθωσε τὴν οἰκουμένην,

ἤτις οὐ σαλευθήσεται,  
κρινεῖ λαούς ἐν εὐθύτητι.

**Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.**

**Β' Χορός**

**Τ**ότε ἀγαλλιᾶσονται πάντα τὰ ξύλα τοῦ δρυμοῦ  
ἀπὸ προσώπου Κυρίου, ὅτι ἔρχεται,  
ὅτι ἔρχεται κρῖναι τὴν γῆν·  
κρινεῖ τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ  
καὶ λαούς ἐν τῇ ἀληθείᾳ Αὐτοῦ.

**Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.**

**Α' Χορός**

**Εἶδοσαν** πάντα τὰ πέρατα τῆς γῆς  
τό σωτήριον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

**Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.**

**Δόξα. Καὶ νῦν.**

**Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.**

*Ἡ Εὐχὴ τοῦ Εὐαγγελίου*

## **ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ**

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην, 12,1-18.**

Δεῖπνο πρὸς τιμὴν τοῦ Ἰησοῦ στήν Βηθανία,  
στό ὁποῖο παρευρίσκεται καὶ ὁ ἀναστημένος  
Λάζαρος. Ἡ ἀδελφὴ τοῦ Λαζάρου Μαρία  
ἀλείφει μέ πολύτιμο μύρο τὰ πόδια τοῦ  
Ἰησοῦ προετοιμάζοντάς τον γιὰ τὴν ταφή. Ἡ  
συνωμοσία τῶν ἀρχιερέων ἐναντίον τοῦ  
Ἰησοῦ καὶ τοῦ Λαζάρου - Ἡ θριαμβευτικὴ  
εἴσοδος τοῦ Ἰησοῦ στὰ Ἱεροσόλυμα.

«Ωσαννά,  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου!»

- 1 **Π**ρό ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα  
Ἐξι μέρες πρὶν ἀπὸ τοῦ Πάσχα,  
ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν,  
ἦρθε ὁ Ἰησοῦς στή Βηθανία,  
ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς,  
ὅπου ἔμενε ὁ Λάζαρος,  
ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν.  
πού ὁ Ἰησοῦς τὸν εἶχε ἀναστήσει ἀπὸ  
τούς νεκρούς.
- 2 **Ἐ**ποίησαν οὖν Αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ  
Ἐτοίμασαν, λοιπόν, ἐκεῖ γιὰ χάρη Του  
δεῖπνο,  
καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει·  
καὶ ἡ Μάρθα ὑπηρετοῦσε,  
ὁ δὲ Λάζαρος εἰς ἡν  
τῶν συνανακειμένων Αὐτῷ.  
ἐνῷ ὁ Λάζαρος ἦταν ἓνας ἀπ' αὐτούς  
πού παρακάθονταν μαζί μέ τόν Ἰησοῦ  
στό δεῖπνο.
- 3 **Ἡ** οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτραν μύρου  
νάρδου πιστικῆς πολυτίμου,  
Τότε ἡ Μαρία πῆρε μιά φιάλη ἀπὸ τό  
πιό ἀκριβό ἄρωμα τῆς νάρδου  
ἤλειψε τούς πόδας τοῦ Ἰησοῦ  
κι ἄλειψε τά πόδια τοῦ Ἰησοῦ.

καί ἐξέμαξε ταῖς θριξίν αὐτῆς  
τούς πόδας Αὐτοῦ·

Ἐπειτα σκούπισε μέ τά μαλλιά της τά  
πόδια Του

ἡ δέ οἰκία ἐπληρώθη  
ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου.

κι ὄλο τό σπίτι γέμισε μέ τήν εὐωδιά  
τοῦ μύρου.

- 4 Λέγει οὖν εἷς ἐκ τῶν Μαθητῶν Αὐτοῦ,  
Λέει τότε, ἓνας ἀπό τούς Μαθητές Του,  
Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης,  
ὁ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης,  
ὁ μέλλον Αὐτόν παραδιδόναι·

αὐτός πού σκόπευε νά Τόν προδώσῃ:

- 5 Διά τί τοῦτο τό μύρον οὐκ ἐπράθη  
τριακοσίων δηναρίων  
καί ἐδόθη πτωχοῖς;

«Γιατί νά μὴν πουληθῇ αὐτό τό μύρο  
γιά τριακόσια ἀργυρά νομίσματα, καί τά  
χρήματα νά διανεμηθοῦν στους  
φτωχοῦς;»

- 6 Εἶπε δέ τοῦτο  
οὐχ ὅτι περί τῶν πτωχῶν  
ἔμελλεν αὐτῷ,

Καί τό εἶπε αὐτό, ὅχι γιατί νοιαζόταν  
γιά τούς φτωχοῦς,  
ἀλλ' ὅτι κλέπτῃς ἦν  
καί τό γλωσσόκομον εἶχε  
ἀλλά γιατί ἦταν κλέφτης καί,  
καθώς διαχειριζόταν τό κοινό ταμεῖο,

καί τά βαλλόμενα ἐβάσταζεν.

συχνά κρατοῦσε γιά τόν ἑαυτό του ἀπό  
τά χρήματα πού ἔβαζαν σ' αὐτό.

7 Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· ἄφες αὐτήν·

Εἶπε τότε ὁ Ἰησοῦς· «Ἄφησέ την ἡσυχη  
εἰς τήν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου  
τετήρηκεν αὐτό.

εἶναι γιά τήν ἡμέρα τοῦ ἐνταφιασμοῦ  
μου αὐτό πού κάνει.

8 Τούς πτωχοὺς γάρ πάντοτε ἔχετε  
μεθ' ἑαυτῶν,

Οἱ φτωχοὶ πάντοτε θά ὑπάρχουν κοντά  
σας,

Ἐμέ δέ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Ἐμένα ὁμως δέ θά Μέ ἔχετε πάντοτε.»

9 **Ε**γνων οὖν ὄχλος πολὺς  
ἐκ τῶν Ἰουδαίων

ὅτι ἐκεῖ ἐστι

Πλήθος πολὺ ἀπό τούς Ἰουδαίους τῆς  
πόλεως ἔμαθαν ὅτι βρίσκεται ἐκεῖ  
καί ἦλθον οὐ διά τόν Ἰησοῦν μόνον,  
καί ἦρθαν γιά νά δοῦν ὄχι μόνο τόν  
Ἰησοῦ,

ἀλλ' ἵνα καί τόν Λάζαρον ἴδωσιν,

ἀλλά καί τό Λάζαρο

ὄν ἡγειρεν ἐκ νεκρῶν.

πού ὁ Ἰησοῦς τόν εἶχε ἀναστήσει ἀπό  
τούς νεκρούς.

10 Ἐβουλεύσαντο δέ οἱ Ἀρχιερεῖς



Γι' αὐτό οἱ ἀρχιερεῖς ἀποφάσισαν  
 ἵνα καί τόν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν,  
 νά σκοτώσουν τό Λάζαρο,

- 11 ὅτι πολλοί δι' αὐτόν  
 ὑπήγον τῶν Ἰουδαίων  
 ἐπειδή ἐξ αἰτίας του πολλοί Ἰουδαῖοι  
 καί ἐπίστευον εἰς τόν Ἰησοῦν.  
 ἐγκατέλειπαν αὐτούς καί πίστευαν στόν  
 Ἰησοῦ.

- 12 **Τ**ῆ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς  
 Τήν ἄλλη μέρα, τό μεγάλο πλῆθος  
 ὁ ἐλθών εἰς τήν ἑορτήν,  
 πού εἶχε ἔρθει γιά τή γιορτή τοῦ Πάσχα,  
 ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς  
 εἰς Ἱεροσόλυμα,  
 ὅταν ἄκουσαν  
 ὅτι ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς στά Ἱεροσόλυμα,  
 13 ἔλαβον τά βαῖα τῶν φοινίκων  
 πήραν κλαδιά φοινικιάς,  
 καί ἐξῆλθον εἰς ἀπάντησιν Αὐτῷ  
 καί ἔκραζον  
 καί βγῆκαν ἀπό τήν πόλη νά Τόν  
 προῦπαντήσουν καί κραύγαζαν:

**Ω**σαννά,  
 εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
 ἐν ὀνόματι Κυρίου,  
 βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ.

Δόξα στό Θεό!

Εὐλογημένος ὁ Βασιλιάς τοῦ Ἰσραήλ

- πού ἔρχεται σταλμένος ἀπ' τόν Κύριο!
- 14 **Εὐρών δέ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον**  
**ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό,**  
 Ὁ Ἰησοῦς εἶχε βρεῖ ἓνα γαῖδουράκι  
 καί κάθισε πάνω του,  
**καθώς ἐστὶ γεγραμμένον·**  
 ὅπως λέει ἡ Γραφή:
- 15 **«Μὴ φοβοῦ θυγατερ Σιών·**  
**ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται καθήμενος**  
**ἐπὶ πῶλον ὄνου».**  
 «Μὴ φοβᾶσαι θυγατέρα μου, πόλη τῆς  
 Σιών· νάτος ἔρχεται σ' ἐσένα ὁ Βασιλιάς  
 σου, σέ γαῖδουράκι πάνω καθισμένος».
- 16 **Ταῦτα δέ οὐκ ἔγνωσαν**  
**οἱ Μαθηταὶ Αὐτοῦ τὸ πρῶτον,**  
 Αὐτὰ στήν ἀρχή δέν τά κατάλαβαν οἱ  
 Μαθητές Του·  
**ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς,**  
 ὅταν ὁμοῦς ὁ Ἰησοῦς ἀνυψώθηκε στή  
 θεία δόξα,  
**τότε ἐμνήσθησαν**  
**ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' Αὐτῷ γεγραμμένα**  
**καί ταῦτα ἐποίησαν Αὐτῷ.**  
 τότε θυμήθηκαν ὅ,τι τά εἶχε γράψει γιά  
 Κεῖνον ἡ Γραφή, κι ὅτι αὐτά Του  
 ἔκαναν.
- 17 **Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' Αὐτοῦ**  
 Ὅλοι, λοιπόν, ἐκεῖνοι πού ἦταν μαζί μέ  
 τόν Ἰησοῦ, διηγούνταν ὅσα εἶχαν δεῖ,

ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν  
ἐκ τοῦ μνημείου

ὅταν φώναζε τὸ Λάζαρο ἀπὸ τὸν τάφο  
καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν  
καὶ τὸν ἀνέστησε ἀπὸ τούς νεκρούς.

18 **διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν Αὐτῷ ὁ ὄχλος,**  
Γι' αὐτό, ἦρθε τὸ πλῆθος νὰ Τὸν  
προῦπαντήση,

ὅτι ἤκουσαν τοῦτο Αὐτὸν  
πεποιηκέναί τὸ σημεῖον.

ἐπειδὴ ἔμαθαν ὅτι Αὐτὸς εἶχε κάνει τὸ  
θαυμαστό αὐτό σημεῖο.

*Ἡ συνέχεια στό βιβλίό τῆς Θείας Λειτουργίας  
Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.*

**Εἰς τὸ «Ἐξαιρέτως...»**

**Θ**εὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν·  
συστήσασθε ἑορτήν καὶ ἀγαλλόμενοι,  
δεῦτε, μεγαλύνωμεν Χριστόν,  
μετὰ θαΐων καὶ κλάδων  
ὑμνοῖς κραυγάζοντες  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου, Σωτῆρος ἡμῶν.

**Κοινωνικόν.**

**Ε**ὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου. Ἀλληλουϊα.

**Ἀντί τοῦ «Εἶδομεν τὸ φῶς...»**

**Ἀπολυτίκιον. Ἦχος α΄.**

**Τ**ὴν κοινήν Ἀνάστασιν  
πρό τοῦ Σοῦ πάθους πιστούμενος,

ἐκ νεκρῶν ἤγειρας τόν Λάζαρον,  
Χριστέ ὁ Θεός·  
ὄθεν καί ἡμεῖς, ὡς οἱ Παῖδες,  
τά τῆς νίκης σύμβολα φέροντες,  
Σοί τῷ Νικητῇ τοῦ θανάτου βοῶμεν·  
ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις·  
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι Κυρίου.